

生活的规则

す 住まい方のルール (中国語版) かた ちゅうごくごぼん

在有许多人共同生活的集体住宅里，为了能每天舒适地生活，大家应互相遵守「生活的规则」是非常重要的。

倒垃圾的方法 だ 出 しかた ゴミの出し方

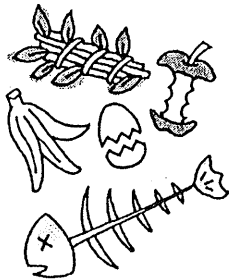
倒垃圾的方法因您居住的地区(市、町、村)不同而有所不同。
请向不动产公司或邻居问讯星期几倒什么垃圾及倒垃圾的时间。

◆向不动产公司或邻居确认的内容

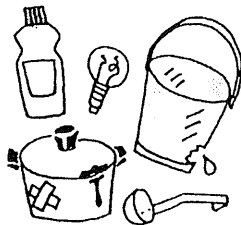
- ①可燃与不可燃垃圾的区分
- ②资源垃圾的区分及倒的方法
- ③倒垃圾的曜日和时间
- ④倒垃圾的地点
- ⑤倒大件垃圾的方法



可燃垃圾



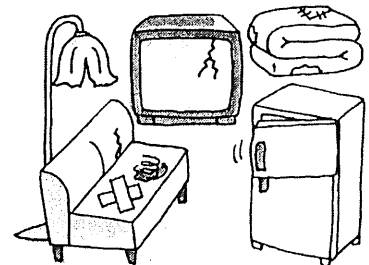
不可燃垃圾



资源垃圾



大件垃圾



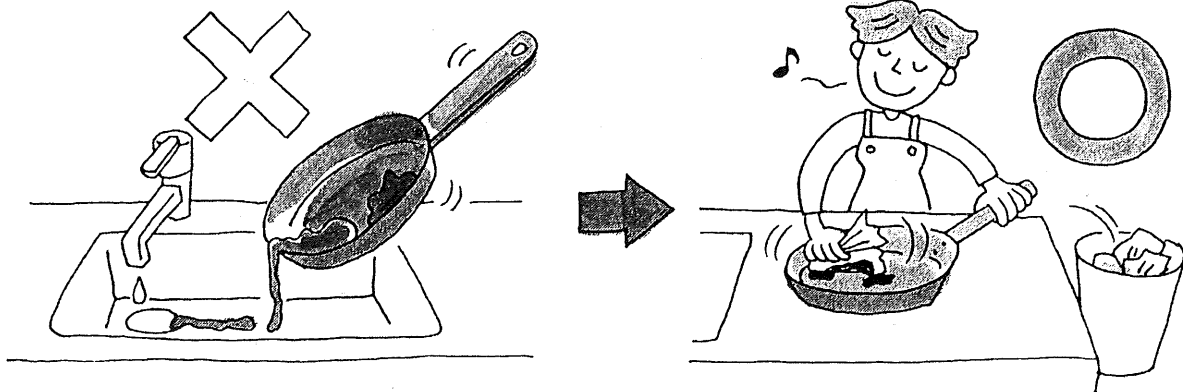
* 瓶子、罐子、旧报纸及杂志、布料及衣服、塑料瓶等的回收方法因地区不同而有所不同。

厨房的使用方法 だいどころ つか しかた 台所の使い方

请保持厨房洁净。

请勿将垃圾或油倒入洗碗池的排水口。那会造成排水管堵塞。

不经处理就将油倒掉，会造成河川及海洋等的污染。

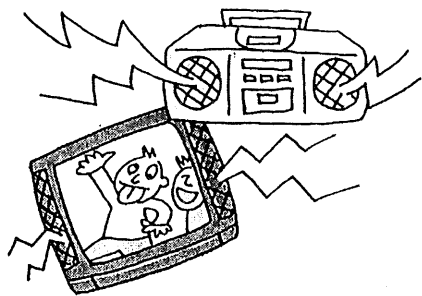


* 扔掉油时，请用旧报纸吸收油分之后，再与同可燃垃圾扔掉。

生活噪音 せいかつそうおん 生活騒音

在集体住宅里,因声音容易传到隔壁或楼上楼下去,特别是晚上到清晨之间,为此请多加注意,以免噪音发生。

◆这样的声音容易造成噪音,请多加注意。



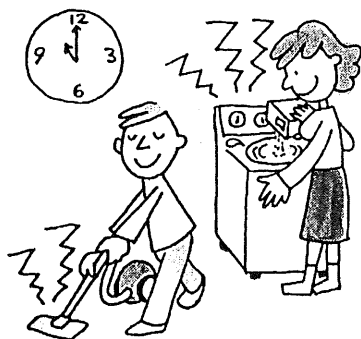
电视或收录音机的声音



乐器的声音



大声的说话声



除尘器或洗衣机的声音



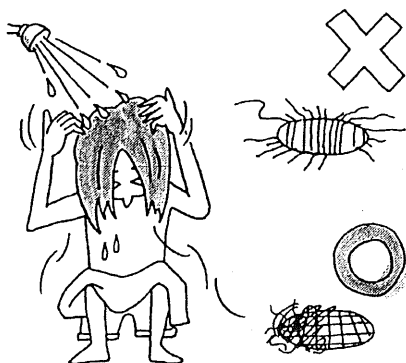
淋浴或洗澡时的排水声音



开关门的声音

浴室·厕所的使用方法 よくしつ 浴室トイレの つか かた 使い方

若洗澡间或厕所的排水管堵塞,将会造成积水等严重后果。因此使楼下的住户受到损失时,必须赔偿损失。



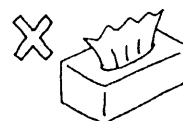
不将头发扔入排水口



不将卫生纸以外的东西扔入马桶里



卫生纸



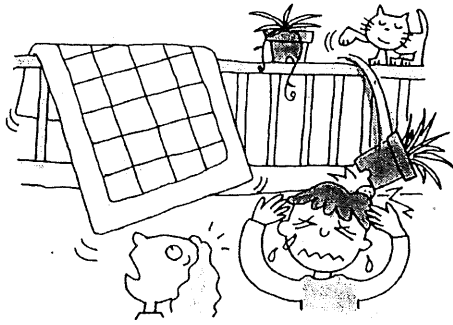
化妆纸



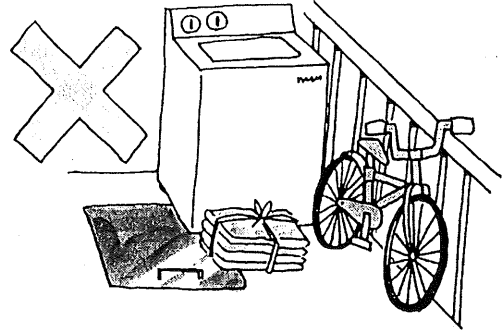
生理用品

阳台的使用方法 つかかた ベランダの使い方

若在阳台晒被褥或放花盆时, 请注意防止东西掉落。
若阳台是安全通道时, 有不可放置物品的地方, 请多注意。



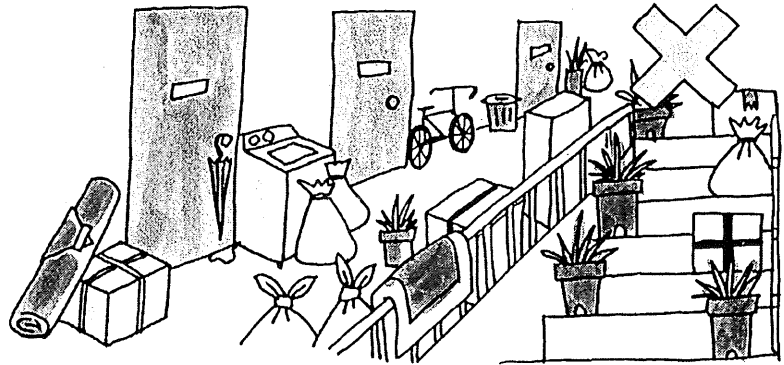
注意晾晒物及花盆等掉落



安全通道上禁止放置物品

共同使用部分的使用方法 きょうゆうぶぶんつかかた 共有部分の使い方

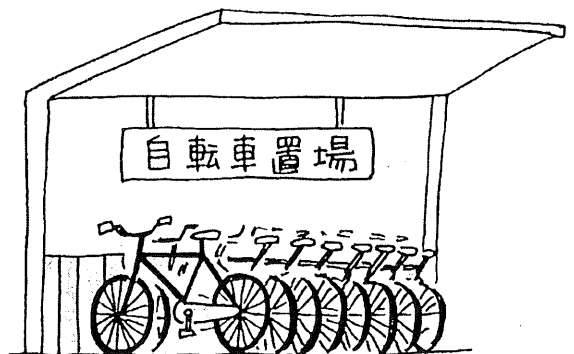
自己的房屋以外的走廊及楼梯是大家共同使用的部分。
发生地震或火灾时, 走廊及楼梯将变成安全通道, 因此不可放置个人的物品。



禁止在走廊及楼梯上任意放置个人的物品。

存车处·停车处 じてんしゃおぼちゅうしゃじょう 自転車置き場・駐車場

自行车请放置在存车处或指定的场所, 并且排列整齐。
汽车请租借停车位。路上不可任意停车。

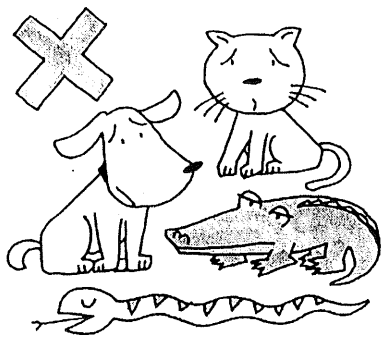


停放自行车时, 请注意不要妨碍行人通行, 并且停放在指定场所。

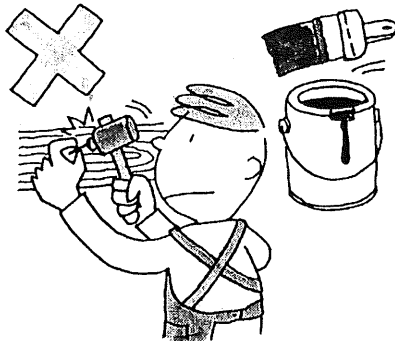
确认合同书 けいやくしょ かくにん かくにん 契約書で確認すること

在集体住宅，关于房屋使用方法的規定，因房屋物件不同，多少有所不同。
关于您居住的集体住宅的禁止事項，請查看并确认合同書內容。

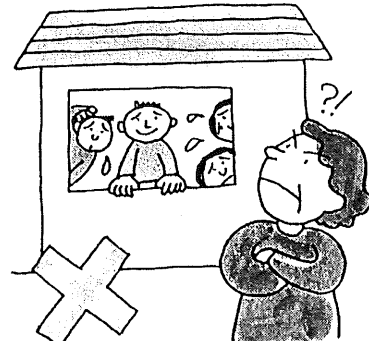
◆这是一般的集体住宅的禁止事項



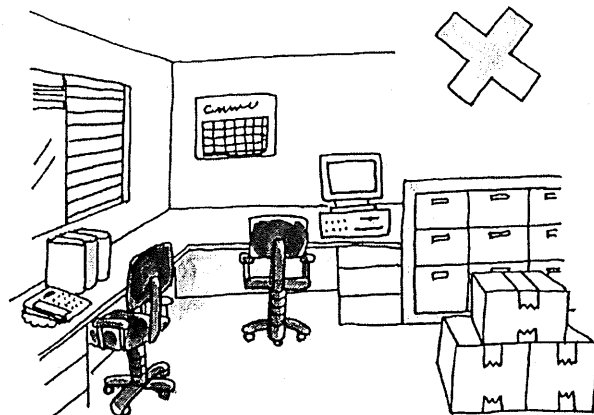
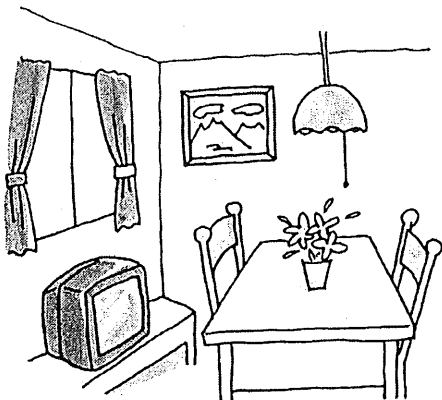
禁止饲养宠物



禁止钉钉或涂油漆



禁止与签合同者以外的人同住



禁止将居住专用的住宅，改作居住以外的店铺或事务所之用。

您知道吗？

街道居民会・自治会 ちょうないかい じちかい じちかい 町内会・自治会

一般而言，日本的每个地方都有「街道居民会」或「自治会」的居民组织。在街道居民会或自治会里，例如，巡回板报（将有关来自政府机关或保健站的通知传阅各户的联络板），或举行防止犯罪，防灾训练，居民的交流（庙会或集会计划等）等活动。街道居民会或自治会的活动是用居民的会费来经营的。

即使是外国人，只要是居民即可参加。若干部来访问时，不妨访问看看。



询问处：神奈川外国人居住支援中心

231-8458 横滨市中区常盘町1-7 电话 045-228-1752